

1222·2022  
**800**  
ANNI



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

**DISL** DIPARTIMENTO DI STUDI  
LINGUISTICI E LETTERARI

## International Conference

### “Multilingual digital terminology today. Design, representation formats and management systems”

Università degli Studi di Padova  
Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari  
June 16-17, 2022

#### Call for papers

The professional responsible for designing and populating terminological resources is the terminographer. Producing new terminological resources requires eclectic research skills. The design and implementation phases involve a thorough preliminary analysis of the information needs of the potential user and an accurate assessment of the structural requirements of the resource.

In this context, the first international conference on “Multilingual digital terminology today. Design, representation formats and management systems” aims to bring together specialists in the disciplines of terminology, terminography, computational terminology, computational linguistics, NLP, in order to share methodological reflections on design approaches, representation formats and management systems of the digital terminology contained in the terminological resources. In particular, the conference is organized around four main research topics:

- Topic 1: Analysis of the information needs of the future user of the resource;
- Topic 2: Assessment of structural design approaches for terminological data collections;
- Topic 3: Study of terminological metadata and data representation formats;
- Topic 4: Methods of validating the ergonomics of a resource.

**Topic 1:** The first topic will analyze how much the information needs of the identified user influence the design and implementation of a new terminological resource. In particular, the contributions included in this topic are called to discuss the information needs of users and to present the new terminological tools designed in the following perspectives:

- 1) *educational*, for example resources for the training of translators and/or technical-scientific writers;
- 2) *professional*, for example resources for domain experts (commercial, medical, legal, etc.), for experts in collateral domains and/or for language professionals (translators and interpreters);
- 3) *informational*, for example resources for non-experts to promote understanding of technical terminology.

**Topic 2:** The second topic is devoted to the evaluation of structural resource design approaches. In particular, we want to examine, from an analytical perspective, the models and paradigms for the optimal design of terminological data collections in order to respond to the principles of:

- 1) *Linguistic Linked Open Data* (LLOD: <https://linguistic-lod.org>)
- 2) *Findability, Accessibility, Interoperability, Reusability* (FAIR) of the EOSC association: <https://www.fairsfair.eu>

**Topic 3:** The third topic proposes a reflection on the formats for the optimal representation of terminological data and metadata in the light of the design approach adopted. In particular, the contributions included in this topic are called to present case studies of resources implemented according to the formats TBX (TermBase eXchange), RDF (Resource Description Framework), SKOS (Simple Knowledge Organization System), OWL (Web Ontology Language), etc.

**Topic 4:** The fourth topic aims to create a dialogue between contributions that focus on the validation of the ergonomics of specific terminological resources. In particular, we propose reflections centered on the best display systems for digital terminological data and methods for evaluating the appreciation of the functionalities offered and the efficiency of the resource by the user.

Proposals must be sent to the following address [digital.terminology@gmail.com](mailto:digital.terminology@gmail.com) before **October 15, 2021**, respecting the following instructions:

- file: one file in .doc/.docx/.odt format (single-spaced; body text: 12 pts.; Font: Times New Roman);
- author(s): the proposals will be anonymous; the contact details of the authors (last name, first name, affiliation, e-mail address) will be specified in the e-mail;
- length: 600 words minimum and 1200 words maximum excluding the bibliography;
- writing languages: French or English.

Each proposal will be sent to two anonymous reviewers chosen among the members of the scientific committee.

### **Agenda**

October 15, 2021: deadline for submitting paper proposals;  
December 15, 2021: notification to the authors;  
January 30, 2022: deadline for submitting the modified version of the proposal;  
February 15, 2022: sending of the provisional program;  
April 5, 2022: publication of the final program;  
June 16-17, 2022: conference.

### **Contact**

[digital.terminology@gmail.com](mailto:digital.terminology@gmail.com)

### **Scientific committee**

Lynne Bowker – University of Ottawa, Canada  
Rute Costa – Universidade NOVA de Lisboa, Portugal  
Thierry Declerck –DFKI, Germany  
Valérie Delavigne – Université Sorbonne Nouvelle (Paris 3), France

Giorgio Maria Di Nunzio – Università degli Studi di Padova, Italy  
Nicola Ferro – Università degli Studi di Padova, Italy  
Paolo Frassi – Università degli Studi di Verona, Italy  
Daniel Gouadec – Université Rennes 2, France  
Claudio Grimaldi – Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, Italy  
Geneviève Marie Henrot Sostero – Università degli Studi di Padova, Italy  
John Humbly – Université Paris Diderot (Paris 7), France  
Kyo Kageura – University of Tokyo, Japan  
Koen Kerremans – Vrije Universiteit Brussel, Belgium  
Svetlana Krylosova – INaLCO, Paris, France  
Rodolfo Maslias – TermCoord, European Parliament, Luxembourg  
Maria Teresa Musacchio – Università degli Studi di Padova, Italy  
Johanna Monti – Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Italy  
Silvia Piccini – Istituto di Linguistica Computazionale “A. Zampolli”, CNR, Italy  
Alain Polguère – Université de Lorraine, France  
Étienne Quillot, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)  
Carla Quinci – Università degli Studi di Padova, Italy  
Christophe Roche – University Savoie Mont-Blanc, France  
Laurent Romary – INRIA & HUB-ISDL, Germany  
Gianmaria Silvello – Università degli Studi di Padova, Italy  
Rita Temmerman – Vrije Universiteit Brussel, Belgium  
Federica Vezzani – Università degli Studi di Padova, Italy  
Kara Warburton – University of Illinois Urbana-Champaign, USA  
Maria Teresa Zanola – Università Cattolica del Sacro Cuore, Italy

**Organizing committee** (Università degli Studi di Padova)

Giorgio Maria Di Nunzio  
Geneviève Marie Henrot Sostero  
Maria Teresa Musacchio  
Federica Vezzani